

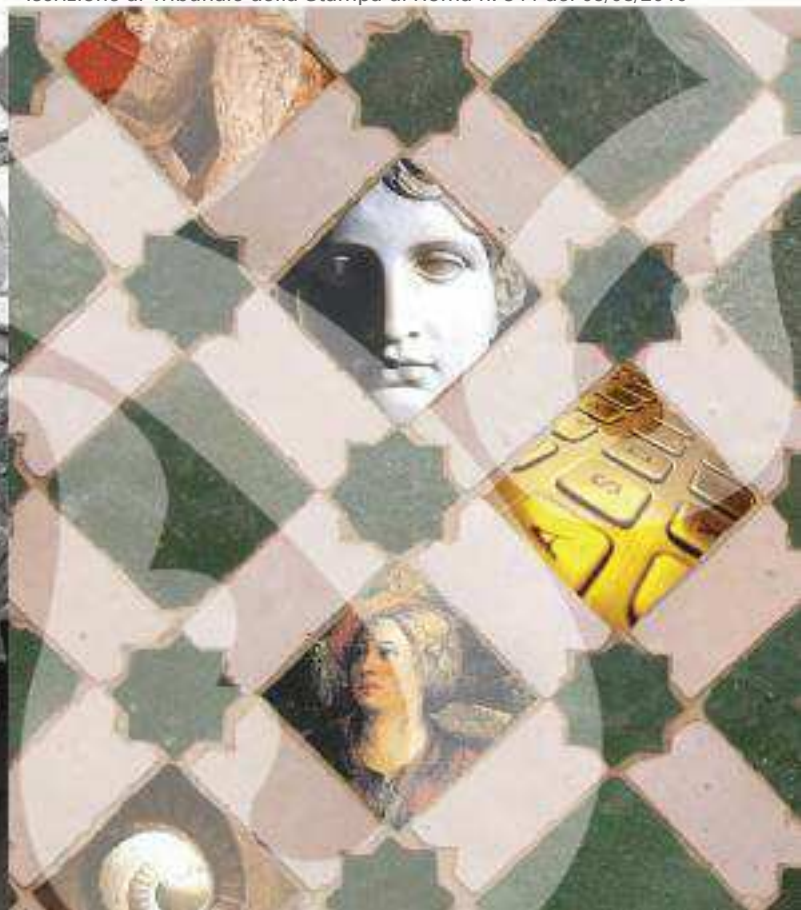


Centro Universitario Europeo
per i Beni Culturali
Ravello

Territori della Cultura

Rivista on line Numero 12 Anno 2013

Iscrizione al Tribunale della Stampa di Roma n. 344 del 05/08/2010





Centro Universitario Europeo
per i Beni Culturali
Ravello

Sommario

Comitato di redazione	5
Se trent'anni vi sembrano pochi Pietro Graziani	8
Saluti Paolo Vuilleumier Secondo Amalfitano	10
Testimonianze	
Mario Valiante Ad multos annos!	14
Alfonso Zardi Il Centro e il Consiglio d'Europa	18
Jean-Pierre Massué E fructu arbor cognoscitur	20
Marie-Paule Roudil Le Centre et l'UNESCO	22
Jean-Paul Morel Choses et gens de Ravello. Souvenirs de trois décennies du CUEBC	24
Licia Vlad Borrelli Trent'anni sotto il segno dell'unità della cultura	34
Claude Albore Livadie Un rapido <i>excursus</i> su trent'anni di attività	38
Ferruccio Ferrigni Ravello 1983-2013: trent'anni di attività e prospettive	46
Salvatore La Rocca Un trentennio improntato all'innovazione. Carnet de voyage	54
Alfonso Andria Trent'anni di vita del Centro Dal telex alla rivista on-line	72
Appendice	
Salvatore La Rocca L'Albo d'oro del Centro	80
Il futuro dei territori antichi Problemi, prospettive e questioni di <i>governance</i> dei Paesaggi Culturali Evolutivi Viventi	82

Comitato di Redazione



Centro Universitario Europeo
per i Beni Culturali
Ravello

Presidente: Alfonso Andria

comunicazione@alfonsoandria.org

Direttore responsabile: Pietro Graziani

pietro.graziani@hotmail.it

Direttore editoriale: Roberto Vicerè

rvicere@mpmirabilia.it

Responsabile delle relazioni esterne:

Salvatore Claudio La Rocca

sclarocca@alice.it

Comitato di redazione

Jean-Paul Morel Responsabile settore
"Conoscenza del patrimonio culturale"

jean-paul.morel3@libertysurf.fr;

Claude Albore Livadie Archeologia, storia, cultura

morel@msh.univ-aix.fr

Roger A. Lefèvre Scienze e materiali del
patrimonio culturale

alborelivadie@libero.it

Massimo Pistacchi Beni librari,
documentali, audiovisivi

lefevre@lisa.univ-paris12.fr

massimo.pistacchi@beniculturali.it

Francesco Caruso Responsabile settore
"Cultura come fattore di sviluppo"

francescocaruso@hotmail.it

Piero Pierotti Territorio storico,
ambiente, paesaggio

pierotti@arte.unipi.it

Ferruccio Ferrigni Rischi e patrimonio culturale

ferrigni@unina.it

Dieter Richter Responsabile settore
"Metodi e strumenti del patrimonio culturale"

dieterrichter@uni-bremen.de

Informatica e beni culturali

Matilde Romito Studio, tutela e fruizione
del patrimonio culturale

matilde.romito@gmail.com

Jean-Paul Morel Osservatorio europeo
sul turismo culturale

jean-paul.morel3@libertysurf.fr

Segreteria di redazione

Eugenia Apicella Segretario Generale

apicella@univeur.org

Monica Valiante

Velia Di Riso

Rosa Malangone

*Per consultare i numeri
precedenti e i titoli delle
pubblicazioni del CUEBC:
www.univeur.org - sezione
pubblicazioni*

*Per commentare
gli articoli:
univeur@univeur.org*

Progetto grafico e impaginazione

Mp Mirabilia - www.mpmirabilia.it

Info

Centro Universitario Europeo per i Beni Culturali

Villa Rufolo - 84010 Ravello (SA)

Tel. +39 089 857669 - 089 2148433 - Fax +39 089 857711

univeur@univeur.org - www.univeur.org

Main Sponsors:



ISSN 2280-9376

Le Centre et l'UNESCO

Marie Paule Roudil

*Marie-Paule Roudil,
Membre du Conseil
d'Administration*



Monsieur le Président,

Chers amis membres du conseil scientifique et du conseil d'administration du Centre universitaire européen pour les Biens Culturels de Ravello, il est quelque peu frustrant de vous savoir tous rassemblés dans le cadre magique – et j'espère ensoleillé – de la Villa Rufolo et de ne savoir vous y retrouver alors que se déroule la célébration du trentième anniversaire du Centre de Ravello. Un grand merci Monsieur le Président de bien vouloir m'associer à la solennité de l'instant par ce message.

Trente ans: de nos jours, c'est plus ou moins, l'âge où l'adolescent arrive à l'âge mur et devient un homme à part entière pour prendre à sa charge, le plan de vie qu'il a préparé.

Pour le Centre, c'est aussi l'entrée dans une nouvelle phase et le moment important pour s'interroger sur son devenir au regard de l'ambitieux projet de ses pères fondateurs présents à vos côtés aujourd'hui, au regard des nouvelles données de l'environnement, des attentes européennes, nationales et locales auxquelles le Centre fort de son expérience, pourrait répondre. Fondé en 1983 sur l'idée très novatrice de promouvoir une démarche interdisciplinaire associant la culture et la science au service du patrimoine, porté conjointement par le Conseil de l'Europe (et notamment par l'enthousiasme de Jean-Pierre Mas-sué), l'Italie et les autorités régionales et locales de la Campanie, de Salerne et de Ravello, le Centre a été le promoteur d'échanges, de travaux de grande qualité à l'échelle européenne. Dans cette dynamique, bien que né comme Centre européen, vous avez rapidement invité l'UNESCO à venir s'engager avec vous dans votre démarche. J'ai été très honorée lorsque Mounir Bouchenaki, alors sous-directeur général de l'UNESCO pour la Culture, m'a demandé en 2003 de suivre vos travaux. L'UNESCO vous est reconnaissant pour vos travaux qui ont renforcé et promu ses interventions, je pense en particulier aux recherches relatives à la protection du patrimoine mondial notamment de la Côte amalfitaine mais aussi à la promotion de la dimension immatérielle de ce patrimoine physique. Avec détermination, enthousiasme et ténacité, et désormais sous votre houlette avec le concours du conseil scientifique remarquablement conduit par Jean-Paul Morel et avec le soutien de votre équipe particulièrement d'Eugenia Apicella, le Centre a relevé le défi qu'il s'était assigné, mobilisant des scientifiques de renom des grandes écoles de l'archéologie



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Territori della Cultura



(Athènes, Rome), des universités de prestige, des centres d'excellence pour faire avancer cette démarche interdisciplinaire, contribuant aussi tout simplement et à sa façon, à l'animation des ruelles de Ravello tout au long de l'année.

Quel plan de vie pour le futur du Centre aujourd'hui ? Nous savons que vous portez personnellement cette interrogation, étant vous-même acteur de haut niveau et à l'écoute de ceux au service desquels vous avez décidé de consacrer votre engagement politique. Certes, au regard de la crise complexe que connaît le monde aujourd'hui, le défi de promouvoir la science et la culture au service du patrimoine peut paraître éloigné des préoccupations quotidiennes de chacun.

Pourtant, l'actualité toute récente nous montre combien l'importance de rester attaché à cette mission du Centre est pertinente: il s'agit de rappeler en Italie, les catastrophes de L'Aquila, plus récemment du tremblement de terre dans la région du Po, Pompei... mais aussi l'Iran, la Macédoine... Et que dire de la destruction volontaire du patrimoine pour détruire la diversité culturelle et ainsi anéantir les valeurs sur lesquelles nos sociétés sont fondées ; on peut citer les Boudas de Bamyane, l'Irak, et plus près de nous, le Mali pour lequel l'UNESCO ensemble avec l'Union européenne et la France se mobilisent pour réhabiliter ce patrimoine ?

Définitivement, le Centre dans ses trente premières années de vie a accumulé un savoir, une expérience qui doivent le conduire à adapter sa mission pour répondre à ces questions. Depuis Bruxelles où je suis attentivement les questions qui nous concernent auprès des Institutions européennes, je suis confiante que le Centre est un acteur qui a toute sa place dans le paysage européen et international. A charge pour nous de vous aider pour conduire ce nouveau trentenaire que vous inaugurez ce matin !

Bon et joyeux anniversaire.

